

❖ NANTWICH CHORAL SOCIETY ❖

REQUIEM - Duruflé

TE DEUM - Arvo Pärt



Chudleigh's Cumpanie

*Organist:
Andrew Mildinhall*

*Musical Director:
Patrick Larley*

The Parish Church of St. Mary Nantwich

Saturday 31st March, at 7.30 p.m

TE DEUM Arvo Pärt

"Why use two notes when a single note, beautifully played is enough" (Arvo Pärt)

Stylistically, Arvo Pärt stands apart from other 'minimalist' composers with a style far removed from the rapid-fire, kinetic, pop-influenced repetitions of composers such as Steve Reich and Philip Glass. In fact, he may be described as a neo-medievalist rather than a minimalist, having crafted a body of work that speaks of spiritual values in a language at once ancient and contemporary. In the midst of our aggressive secular age, Pärt's music radiates a serene religiosity, one that refuses to become embroiled in the stylistic turmoil of late twentieth-century music.

Pärt, born in Estonia, grew up under the yoke of Society totalitarianism and state-sanctioned atheism. His earlier works show a fascination with the serial techniques of Berg and Schoenberg moving through a number of phases in search of his own personal style. Pärt entered into several periods of creative silence where he immersed himself in the mysteries of Medieval and Renaissance music. In 1976, when he finally returned to composition, he was a changed man - a composer born again by virtue of his religious belief and his faith in the power of the simplest possible musical expression. He created the 'tintinnabular' style - from the Latin for the ringing of bells - a style made up from the purest and most elemental musical ingredients.

'Te Deum' was composed in 1984/5 and revised in 1992. Pärt scored the work for 3 choirs, string orchestra, prepared piano and wind machine. The organ accompaniment heard in this evening's performance was arranged from the full score by Patrick Larley.

Te Deum laudamus;
te Dominum confitemur.
Te aeternum Patrem, omnis terra veneratur
Tibi omnes angeli,
tibi caeli et universae potestates;
tibi cerubim et seraphim
incessabili voce proclamant:
Sanctus, Sanctus, Sanctus
Dominus Deus Sabaoth
Pleni sunt caeli et terra
maiestatis gloriae tuae.

Te gloriosus Apostolorum chorus,
te prophetarum laudabilis numerus,
te martyrum candidatus laudat exercitus.
Te per orbem terrarum
sancta confitetur Ecclesia.

We praise thee, O God,
we acknowledge thee to be the Lord
All the earth doth worship thee,
the Father everlasting.
To thee all Angels cry aloud
the Heavens, and all the Powers therein
to thee Cherubin and Seraphin,
continually do cry
Holy, Holy, Holy,
Lord God of Sabaoth,
Heaven and earth are full
of the Majesty of thy Glory.

The glorious company of the Apostles
praise thee
The goodly fellowship of the Prophets
praise thee
The noble arms of Martyrs praise thee

Patrem immensae maiestatis;
venerandum tuum verum et unicum Filium;
Sanctum quoque Paraclitum Spiritum

Tu rex gloriae, Christe.
Tu Partis sempiternus es Filius.
Tu, ad liberandum suscepturus hominem,
non horruisti Virginis uterum.

Tu, devicto mortis aculeo,
aperuisti credentibus
regna caelorum.

Tu ad dexteram Dei sedes,
in gloria Patris
Iudex crederis esse venturus.

Te ergo quaesumus,
tuis famulis subveni,
quos pretioso sanguine redernisti.
Aeterna fac cum sanctis tuis
in gloria numerari

Salvum fac populum tuum, Domine,
et benedic hereditati tuae.
Et rege eos,
et extolle illos usque in aeternum,
Per singulos dies benedicimus te;
et laudamus nomen tuum in saeculum,
et in saeculum saeculi
Dignare, Domine, die isto
sine peccato nos custodire.
Miserere nostri, Domine, miserere nostri.
Fiat misericordia tua, Domine, super nos.
quemadmodum speravimus in te.
In te, Domine, speravi:
no confundar in aeternum.
Amen. Sanctus, Sanctus, Sanctus.

The holy Church throughout all the world
doth acknowledge thee;
The Father of an infinite Majesty;
Thine honourable, true and only Son;
Also the Holy Ghost, the Comforter.

Thou art the King of Glory, O Christ
Thou art the everlasting Son of the Father.
When thou tookest upon thee to deliver man,
thou didst not abhor the Virgin's womb.

When thou hadst overcome the sharpness of
death,
thou didst open the Kingdom of Heaven to all
believers.

Thou sittest at the right hand of God,
in the Glory of the Father
We believe that thou shalt come to be our
Judge.

We therefore pray thee, help thy servants,
whom thou hast redeemed
with thy precious blood.
Make them to be numbered with thy Saints in
glory everlasting.

O Lord, save thy people
and bless thine heritage.
Govern them,
and lift them up for ever.
Day by day we magnify thee;
And we worship thy Name
ever world without end.
Vouchsafe, O Lord,
to keep us this day without sin.
O Lord, have mercy upon us,
have mercy upon us
O Lord, let thy mercy lighten upon us,
as our trust is in thee.
O Lord, in thee have I trusted:
let me never be confounded.
Amen. Holy, Holy, Holy.

INTERVAL
of 20 minutes

REQUIEM Maurice Duruflé

Maurice Duruflé was born in 1902 at Louviers, in France, and sang as a chorister in Rouen Cathedral. Whilst still a boy chorister he began to study the organ, later studying with Charles Tournemire and Louis Vierne and composition with Paul Dukas. In 1930 he became the Organist Titulaire at the Church of St. Etienne-du-Mont in Paris.

As a composer in Paris in the 1930s and 40s, Duruflé was living in a period still imbued with the musical language of Debussy, Fauré and Ravel, and it may be said that the spiritual model for this work is the Requiem by Gabriel Fauré, written some sixty years earlier. His own musical style reflects his cathedral background, steeped in the melodies of Gregorian plainchant.

Duruflé himself described his Requiem as follows: *"Completed in 1947, my Requiem is entirely based on Gregorian themes from the Mass of the Dead. At times the text is respected in its entirety, the orchestral writing serving merely to support in or comment on it; at other times, I simply allowed myself to be inspired by it or even distanced myself from it completely, notably in a number of developments suggested by the Latin words, as in the 'Domine Jesu Christe' the 'Sanctus' and the 'Liberate me'. In a very general way I sought to immerse myself in the particular style of the Gregorian melodies".*

INTROIT - Requiem aeternam dona eis, Domine, et lux perpetua luceat eis. Te decet hymnus, Deus, in Sion et tibi reddetur votum in Jerusalem.

Exaudi orationem meam; ad te omnis caro veniet. Requiem aeternam, etc.

KYRIE - Kyrie eleison
Christie eleison
Kyrie eleison

DOMINE JESU CHRISTE - Domine Jesu Christe, rex gloriae, libera animas omnium fidelium defunctorum de poenis inferni et de profundo lacu, libera eas de ore leonis, ne absorbeat eas Tartarus, ne cadant in obscurum.

Sed signifer sanctus Michael repraesentiet eas in lucem sanctam. Quam olim Abrahae promisisti et semini eius.

CHORUS - Lord grant them eternal rest, and let the perpetual light shine upon them. Thou shalt have praise in Zion, O God: and homage shall be paid to Thee in Jerusalem.

Hear my prayer, all flesh shall come before Thee. Lord, grant them eternal rest, etc.

KYRIE - Lord, have mercy upon us. Christ, have mercy upon us. Lord, have mercy upon us.

CHORUS - Lord Jesus Christ, King of glory, deliver the souls of the faithful departed from the pains of hell, and the bottomless pit; deliver them from the jaw of the lion, lest hell engulf them, lest they be plunged into darkness.

But let the holy standard-bearer Michael lead them into the holy light, as Thou didst promise Abraham and his seed.

Hostias et preces tibi, Domini, laudis offerimus; tu suscipe pro animabus illis quarum hodie memoriam facimus: fac eas, Domine, de morte transire ad vitam. Quam olim Abrahae promisisti et semini eius.

SANCTUS - Sanctus, sanctus, sanctus, Dominus Deus Sabaoth. Pleni sunt coeli et terra gloria tua. Hosanna in excelsis. Benedictus qui venit in nomine Domini. Hosanna in excelsis.

PIE JESU - Pie Jesu, Domine, dona eis requiem, Pie Jesu, Domine, dona eis requiem sempiternam.

AGNUS DEI - Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, dona eis requiem. Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, dona eis requiem sempiternam.

LUX AETERNA - Lux aeterna luceat eis, Domine, cum sanctis tuis in aeternum quia pius es.

Requiem aeternam dona eis, Domine, et lux perpetua luceat eis quia pius es.

LIBERA ME - Libera me, Domine, de morte aeterna in die illa tremenda; quando coeli movendi sunt et terra; dum veneris judicare saeculum per ignem. Tremens factus sum ego, et timeo, dum discussio venerit atque ventura ira. Dies illa, dies irae, calamitatis et miseriae, dies magna et amara valde dum veneris judicare saeculum per ignem.

Requiem aeternam dona eis Domine, et lux perpetua luceat eis.

Libera me, etc.

IN PARADISUM - In paradisum deducant te angeli, in tuo adventu suscipiant te martyres, et perducant te in civitatem sanctam Jerusalem. Chorus angelorum te suscipiat, et cum Lazaro quondam paupere aeternam habeas requiem.

Lord, in praise we offer to Thee sacrifices and prayers, do Thou receive them for the souls of those whom we remember this day; Lord, make them pass from death to life. As Thou didst promise Abraham and his seed.

CHORUS - Holy, holy, holy Lord God of hosts. Heaven and earth are full of Thy glory. Hosanna in the highest. Blessed is He who cometh in the name of the Lord. Hosanna in the highest.

SOPRANO - Gentle Lord Jesus, grant them rest. Gentle Lord Jesus, grant them eternal rest.

CHORUS - Lamb of God, that takest away the sins of the world, grant them rest. Lamb of God, that takest away the sins of the world, grant them eternal rest.

LUX AETERNA - Let the perpetual light shine upon them, O Lord, with Thy saints for ever, for Thou art merciful. Lord, grant them eternal rest: and let the perpetual light shine upon them for thou art merciful.

CHORUS - Deliver me, O Lord, from eternal death in that awful day when the heavens and earth shall be shaken; when Thou shalt come to judge the world by fire. I am seized with fear and trembling, until the trial shall be at hand, the wrath to come. That day, that day of wrath, of calamity and misery, a great day and exceeding bitter when Thou shalt come to judge the world by fire.

Lord, grant them eternal rest; and let the perpetual light shine upon them.

Deliver me, etc.

CHORUS - Into Paradise may the Angels lead thee; at thy coming may the Martyrs receive thee, and bring thee into the holy city Jerusalem. May the Choir of Angels receive thee and with Lazarus, once poor, may thou have eternal rest.

CHUDLEIGH'S CUMPANIE, founded in 1995, is one of the finest vocal ensembles in the North West, performing concerts which embrace the whole spectrum of unaccompanied choral music, with the choral music of Patrick Larley at the heart of the choir's repertoire. With their stylish programme planning and imaginative presentation, Chudleigh's Cumpanie create a very special atmosphere in their performances, whether in live concert or on disc.

TINA BOYCOTT (Soprano) is a music graduate of Lancaster University and studied singing with Barbara Robothom and later with Honor Sheppard at the Royal Northern College of Music in Manchester. Since leaving college in 1991 she has concentrated on recital and solo work, and has performed a varied repertoire with many choral societies throughout the country. As a member of the Britten Singers and Chudleigh's Cumpanie she has recorded on CD and made several broadcasts on Radio and Television. She has also taken part in a number of music festivals including the Proms.

PATRICK LARLEY, composer, conductor and keyboard player, is Music Director of *Nantwich Choral Society* and *Ludlow Choral Society*. He is also founder and director of the ensemble *Voice* (eight professional singers and a reader), the chamber choir - *Chudleigh's Cumpanie* and *The Gallery Players* - an early music group. He regularly directs from the harpsichord, recently working with the *English Haydn Orchestra* and the *Orchestra of the Golden Age* in performances of Bach and Handel on period instruments, and gives solo recitals on his own two-manual chamber organ, harpsichord and spinet.

Patrick's compositions include *Appearing, Shining, Distant or Near* - the great Egyptian 14th century Hymn to Aten - recently recorded on a new CD *Praise for Creation; Stone Circles*, written to celebrate Stone Choral Society's 30th anniversary; *Sinfonia Nativitie* which received its first performance, by Manchester Camerata, in December 1999 and *This Man of April* which was premiered by the Chantry Quire in Chichester in March 2000. *A Mass of a Thousand Ages* was commissioned by Nantwich Choral Society to celebrate the new Millennium and was first performed in St Mary's Church, Nantwich, on April 8th 2000; *A Girl for the Blue*, featured in the ABCD gala concert in Chester Cathedral in August 2000 and was recently performed in the Bridgewater Hall by the Manchester Chamber Choir, Canzonetta, as part of the concert with Anthony Rolfe Johnson. This work is to be recorded and broadcast on BBC Radio 3 in April 2001.

NANTWICH CHORAL SOCIETY MEMBERS

SOPRANOS - 1ST

Anne Barnard
Jo Butchart
Diane Caldwell
Megan Clark
Joyce Clegg
Glenda Colemere
Rita Davies
Kathryn Denning
Anne Ferguson
Louise Fordham
Cynthia Gorton
Judy Hill
Frances Hughes
Liz Kirby
Sheila Luke
Sue Munks
Heather Newton
Rachel Pentecost
Jacquie Weatherill

BASSES

Roger Boulton
Patrick Campbell
Christopher Findlay
David Foster
Nick Green
Tony Hoy
Ron Kelley
Jock Knight
Ray Potts
Bob Pugh
John Saunders

SOPRANOS - 2ND

Sue Briscoe
Jane Burn
Christine English
Joyce Foster
Karen Grimwood
Gill Handford
Frances Howard
Toni Mathie
Glenis Newton
Janet Platt
Eileen Robertson
Barbara Shone
Sally Sissons
Mary Sturdy
Frances Taylor
Cynthia Wood

TENORS

Martyn Colley
John Howard
Philip Jackson
Wal Kaye
Lou Marsden
Mike Moores
Ian Robertson
Jeremy Rogers
Nick Smith
Philip Trinder
Joe Watson
Nick Wood
Peter Wood

ALTOS - 1ST

Jean Atkin
Becky Frew
Alison Hendricken
Norma Hollingsworth
Isobel Hope
Karen Kilcourse
Linda Lewis
Jane Lincoln
Anne Nicol
Sue Sherwood
Margaret Smith
Barbara Walmsley
Gillian Wakeley
Diane Wheatley

ALTOS - 2ND

Caroline Brewin
Shirley Burton
Jacquie Davies
Rita Donnaelly
Joy Guest
Clare Hoy
Nancy Kellett
Anne McKay
Brenda Midgley
Brenda Morris
Jean Nurse
Sheila Pemberton
Gwyneth Rollins
Joan Shaddick
Christine Thomas

Nantwich Choral Society
is supported by
Crewe and Nantwich Borough Council
The National Federation of Music Societies
The Harding Trust